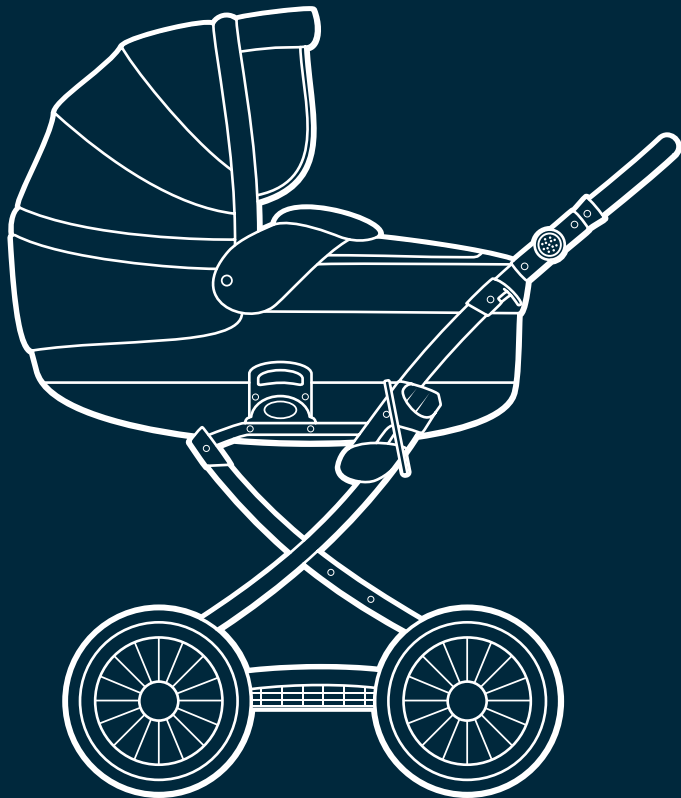


anex®

Classic

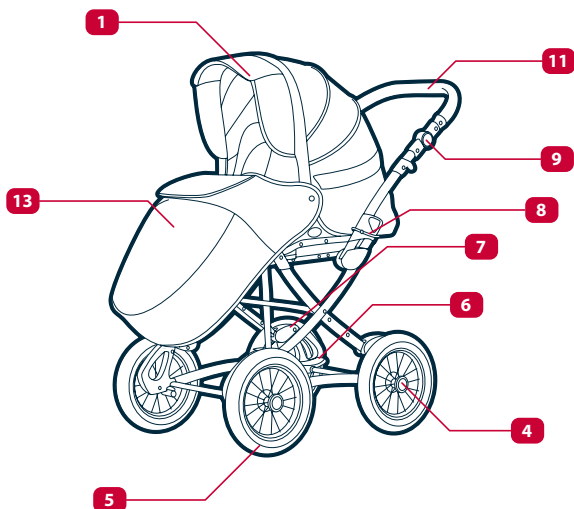
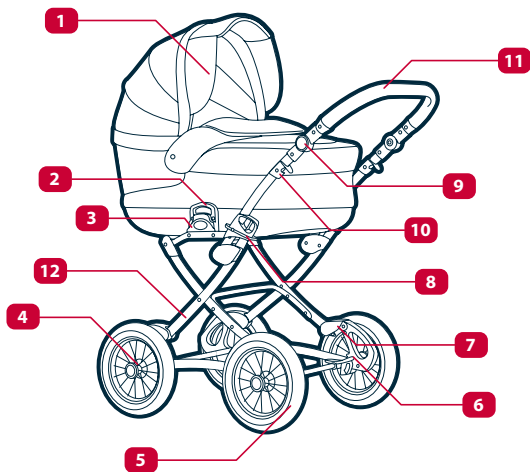


Instrukcja obsługi

Maintenance manual

Инструкция обслуживания

Інструкція обслуговування



Polski

1. Budka gondoli i zestawu spacerowego
2. Adapter
3. Kieszen adaptera
4. Centralny przycisk koła
5. Pompowanie koł
6. Hamulec
7. Amortyzacja
8. Zabezpieczenie
9. Przycisk regulacji rączki
10. Dźwignię dla składania stelaża
11. Regulująca rączka
12. Rama
13. Pokrowiec zestawu spacerowego

English

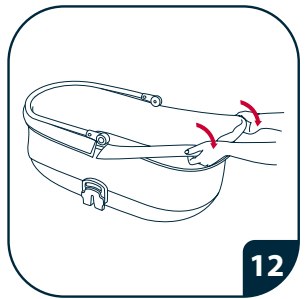
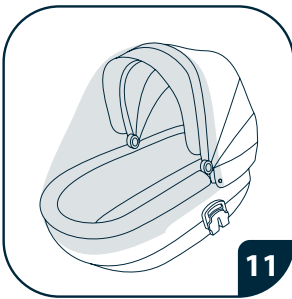
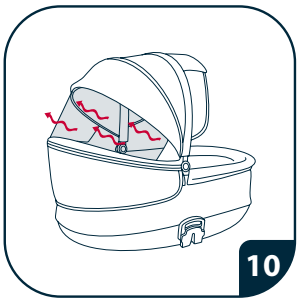
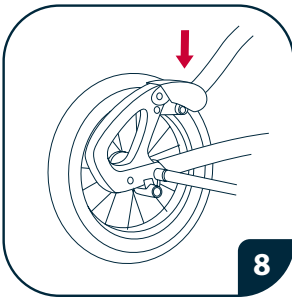
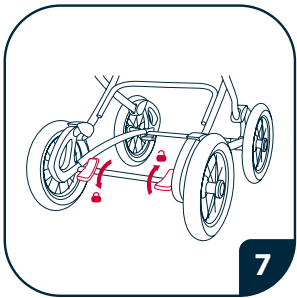
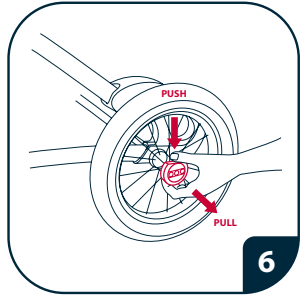
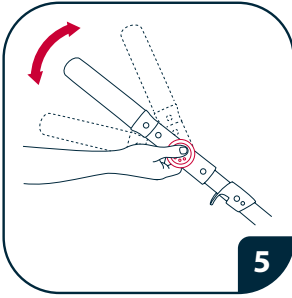
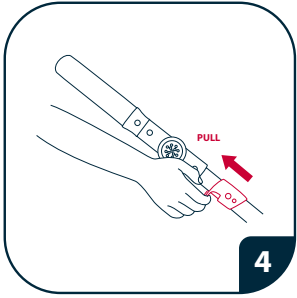
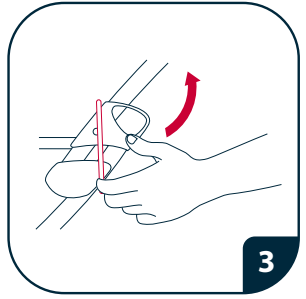
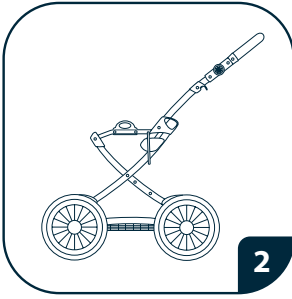
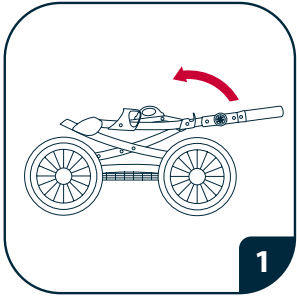
1. Hood for portable cradle and seat unit
2. Adapter
3. Adapter pocket
4. Wheel's center button
5. Inflatable wheel
6. Brake
7. Shock-absorbers
8. Lock against accidental folding
9. Handle-adjusting button
10. Frame-folding lever
11. Adjustment handle
12. Seat unit cover
13. Frame

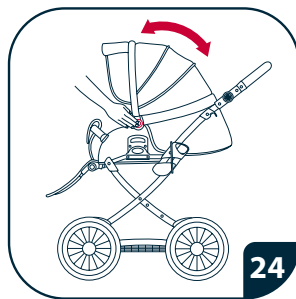
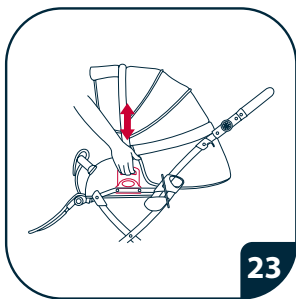
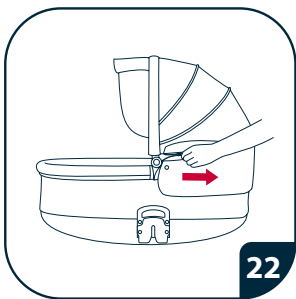
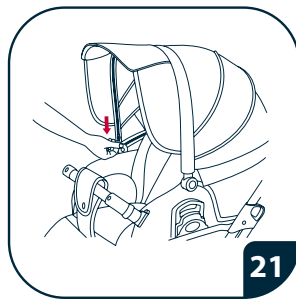
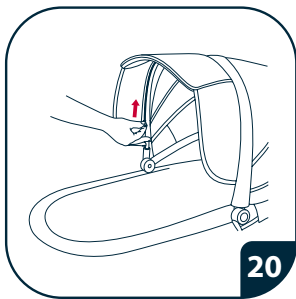
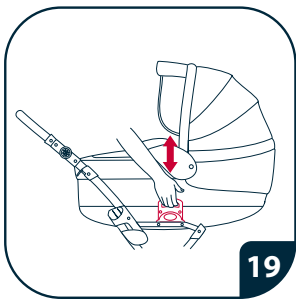
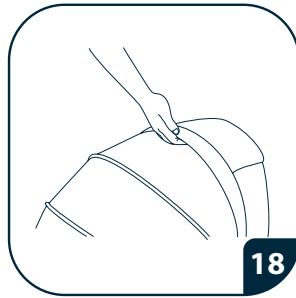
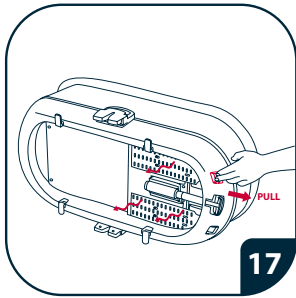
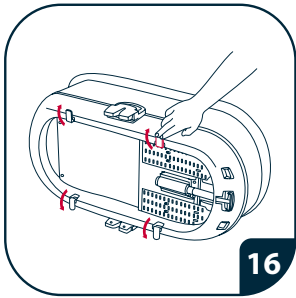
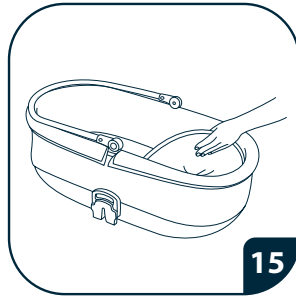
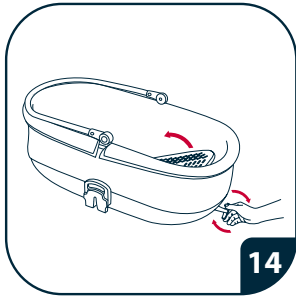
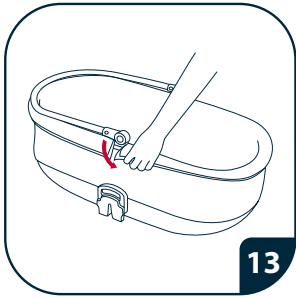
Русский

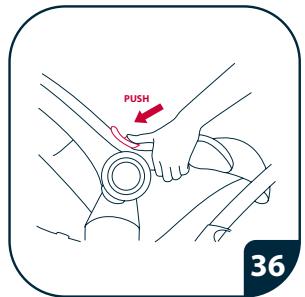
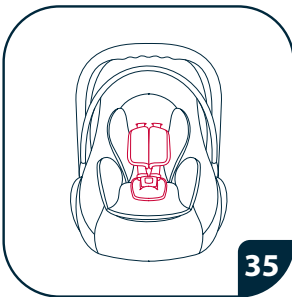
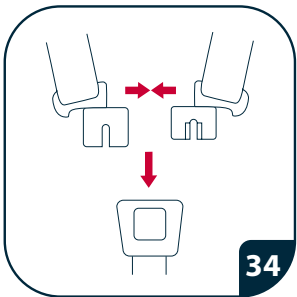
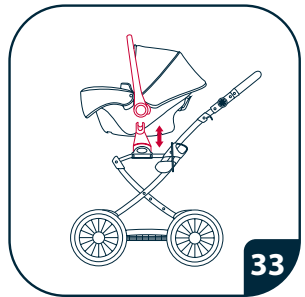
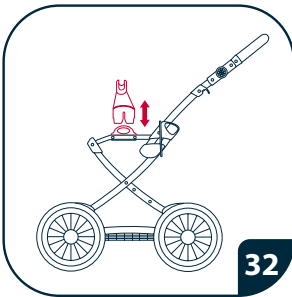
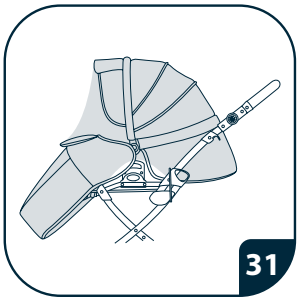
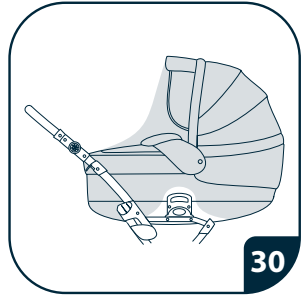
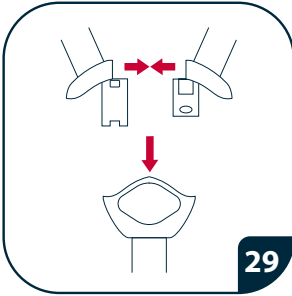
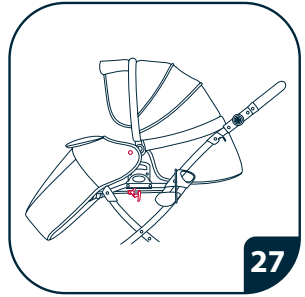
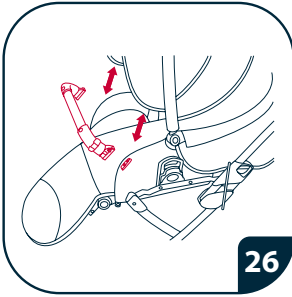
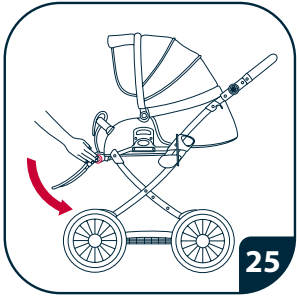
1. Капюшон люльки и прогулочного блока
2. Адаптер
3. Карман адаптера
4. Центральная кнопка колеса
5. Надувное колесо
6. Тормоз
7. Амортизаторы
8. Фиксатор от случайного складывания
9. Кнопка регулировки ручки
10. Рычажок для складывания рамы
11. Регулируемая ручка
12. Рама
13. Чехол прогулочного блока

Українська

1. Капюшон колиски і прогулянкового блоку
2. Адаптер
3. Кишеня адаптера
4. Центральна кнопка колеса
5. Надувне колесо
6. Гальма
7. Амортизатори
8. Фіксатор від випадкового складання
9. Кнопка регулювання ручки
10. Важіль для складання рами
11. Регульована ручка
12. Рама
13. Чохол прогулянкового блоку







⚠ OSTRZEŻENIE ⚠

- Niebezpiecznie jest pozostawić dziecko w wózku bez opieki.
- Przed wykorzystaniem wózka należy upewnić się, że wszystkie złącza i elementy zostały odpowiednio zamocowane.
- Każdy ciężki przedmiot zawieszony na rączce wózka narusza jego równowagę.
- Nie zaleca się stosowania dodatkowego materaca w wózku.
- Zabrania się przenosić gondolę z dzieckiem trzymając ją za osłonę (stelaż budki).
- Podczas użytkowania zestawu spacerowego należy zawsze używać dwóch pasów – pasek lędźwiowy oraz pasek między nogami dziecka.
- Pasy bezpieczeństwa należy stosować tylko jeżeli dziecko potrafi siedzieć samodzielnie.
- Nie wolno stosować wyrobu podczas jazdy na rolnach lub w trakcie bieganina.

ZALECENIA

Przed użyciem wózka należy uważnie zapoznać się z instrukcją użytkowania oraz przechowywać ją do dalszego wykorzystania:

- W przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji Twoje dziecko może być narażone na niebezpieczeństwo;
- Wózek jest przeznaczony dla dzieci od 0 do 36 miesiąca życia i wagi ciała do 15 kg;
- Zestaw spacerowy nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia. Nie należy używać zestawu spacerowego do czasu, gdy dziecko nie nauczy się siedzieć samodzielnie;
- Fotelik samochodowy może być stosowany dla dzieci od 0 do 6 miesięcy, z wagą ciała do 13 kg. Może być stosowane dla niemowląt, które jeszcze nie mogą samodzielnie siedzieć, przewracać się, pełzać;
- Wózek jest przeznaczony dla przewożenia jednego dziecka;
- Zabrania się pozostawiać wózek z dzieckiem na pochyłych powierzchniach, nawet z zablokowanymi hamulcami;
- Nie używać wózka, jeżeli którykolwiek mechanizm mocujący lub element jest uszkodzony;
- Przed montażem wózka należy upewnić się, że wyrób oraz jego części są sprawne; w razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń nie używać wyrobu;

- Podczas montażu i demontażu wózka należy upewnić się, że dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości;
- Podczas regulacji wózka należy zwrócić uwagę, żeby części ruchome nie kontaktowały z ciałem dziecka;
- Podczas postojów należy stosować hamulce.
- Maksymalne obciążenie rączki wózka – 1 kg, kosza – 2 kg;
- Torba lub dowolny inny przedmiot, zawieszony na rączce narusza równowagę (stateczność) wózka;
- W wózku należy stosować tylko oryginalne części, zatwierdzone przez producenta;
- Podnieś przednie koła wózka, jeśli chcesz wjechać na krawężnik lub schody;
- Nie zaleca się zjeżdżania wózkiem ze schodów;
- Ciśnienie w kołach nie może być większe 1 bar;
- Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu należy upewnić się, że mechanizm mocowania gondoli lub zestawu spacerowego lub fotelika samochodowego zostały prawidłowo zmontowane;
- Przechowywać wózek w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

MONTAŻ / DEMONTAŻ WÓZKA DZIECIĘCEGO.

W celu rozłożenia ramy wózka należy ją umieścić w pozycji poziomej, a następnie unieść rączkę do góry, aż do momentu zatrzaśnięcia blokady (usłyszysz charakterystyczny dźwięk - trzask) (rys.1, 2).

Żeby złożyć ramę, pociągnij dźwignię do góry, a następnie pociągnij podciągadła ku górze do momentu (około 2 cm), aż mechanizm blokujący zostanie odblokowany i lekko podnieś rączkę do góry, składając delikatnie całą stelaż (rys. 4, 3).

REGULACJA WYSOKOŚCI RĄCZKI

Naciśnij jednocześnie okrągłe przyciski, znajdujące się równolegle z dwóch stron rączki. Wybierz wygodną wysokość rączki (rys. 5).

MONTAŻ / DEMONTAŻ KÓŁ

Aby zdjąć koło, naciśnij przycisk na jego środku i pociągnij wzdłuż osi do całkowitego usunięcia (rys. 6). Aby zamontować koło, naciśnij przycisk środkowy koła, a następnie umieść je na osi, zwolnij przycisk i delikatnie pociągnij je z powrotem (rys. 6).

HAMULEC

Wózek jest wyposażony w hamulec postojowy. Żeby zatrzymać wózek, naciśnij pedał, blokujący tylne koła. Do kontynuacji jazdy, musisz ustawić pedał w pozycję wyjściową (rys. 7).

AMORTYZACJA

Rama wózka jest wyposażona w system amortyzacji, która zapewnia wygodę dziecka (rys. 8).

MONTAŻ / DEMONTAŻ GONDOLI

Aby zamontować gondolę na stelażu należy włożyć adaptery przymocowane do gondoli w kieszenie adaptera przymocowane do stelaża (rys. 19). Adaptery blokują się automatycznie.

Żeby zdjąć gondolę ze stelaża naciśnij przyciski w adapterze podnosząc ją do góry (rys. 19).

W razie potrzeby można zdjąć i wypracować wewnętrzną część gondoli (rys. 12, 13).

Oparcie gondoli, znajdujące się pod materacem kokosowym (rys. 15) jest regulowane za pomocą tylnego regulatora, który należy wysunąć i kręcić w celu ustawienia odpowiedniej wysokości (rys. 14).

Gondola może pełnić funkcję kołyski która ułatwia kołysanie dziecka, posiada również ograniczniki w celu unieruchomienia jej (rys. 16).

Gondola jest wyposażona w system wentylacji (rys. 17).

SKŁADANA BUDKA NA GONDOLI I POKROWIEC

Wózek wyposażony w wygodną składaną budkę, która chroni dziecko przed działaniem zjawisk naturalnych (wiatr, słońce, śnieg, deszcz). Położenie budki wózka jest regulowane za pomocą czerwonego przycisku, umieszczonego w dolnej części budki (rys. 9, 24).

W celu przeniesienia gondoli, wózek został wyposażony w dodatkową rączkę (rys. 18).

Gondola wyposażona w pokrowiec, który jest nakładany z przodu gondoli i mocowany za pomocą nap (rys. 19). Budka wózka posiada wentylację, w

tym celu należy otworzyć zamek błyskawiczny w górnej części i ugiąć dolną część (rys. 10).

Wózek posiada ochronę przeciw komarom (rys. 11). Wózek posiada ochronę przed deszczem, która może być stosowana z gondolą lub zestawem spacerowym (rys. 30, 31).

MONTAŻ / DEMONTAŻ BUDKI

Żeby przenieść budkę z gondoli do zestawu spacerowego należy odpiąć wewnętrzny zamek błyskawiczny mocujący budkę do gondoli, przenieść do zestawu spacerowego, zapinając zamek na metalowej obręczy (rys. 20, 21).

Zdejmij dolną wąską część budki i zamocuj część, przeznaczoną do zestawu spacerowego (rys. 22).

MONTAŻ / DEMONTAŻ ZESTAWU SPACEROWEGO

W celu zamontowania zestawu spacerowego należy wpiąć adaptery w kieszenie adaptera, umieszczone na stelażu (rys. 23).

Adaptery blokują się automatycznie.

Żeby zdjąć zestaw spacerowy ze stelaża naciśnij przyciski w adapterze podnosząc go do góry (rys. 23). Zestaw spacerowy jest wyposażony w nakrycie nóg, które jest mocowane za pomocą przycisków z dwóch stron wózka (rys. 27).

REGULACJA PODNOŻKA

Jednocześnie naciśnij przyciski, umieszczone równolegle z dwóch stron podnożka aby zmienić położenie i wybierz odpowiednią wysokość (rys. 25).

BARIERKA ZESTAWU SPACEROWEGO

Każdy zestaw spacerowy posiada barierkę do której jest mocowany pas krokowy, zabezpieczający dziecko przed możliwością wypadnięcia z wózka. W razie potrzeby demontażu barierki, naciśnij czerwone przyciski i lekko pociągnij barierkę do góry (rys. 26).

W razie potrzeby zamontowania barierki – włóż ją do uchwytów po obu stronach zestawu spacerowego i lekko przyciskając w dół.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Zestaw spacerowy posiada pięciopunktowe pasy bezpieczeństwa (rys. 28).

W celu zabezpieczenia dziecka za pomocą pasów należy wstawić końcówki pasów bezpieczeństwa w korpus i napiąć pasy (rys. 29), potwierdzenia ich utrwalenie (rys. 27).

Aby wyjąć dziecko z pasów należy nacisnąć

przycisk w środku korpusu i wyjąć końcówki mocujące (rys. 29).

FOTELIK SAMOCHODOWY

Na ramę wózka można zamocować fotelik samochodowy (rys. 33).

W celu zamontowania fotelika samochodowego należy wpiąć przejściówki w kieszenie adaptera (rys. 32), a następnie do przejściówki adaptera wpiąć fotelik (rys. 33).

Przejściówki są automatycznie blokowane.

Uchwyty fotelika samochodowego należy mocować wyłącznie poprzez specjalne przejściówki (rys. 32).

Fotelik samochodowy jest wyposażony w osłonę dla nóg (rys. 33), mocowaną za pomocą nap do obudowy fotelika, oraz miękkiej bawełnianej materac (rys. 35).

Fotelik samochodowy jest wyposażony w pasy bezpieczeństwa (rys. 34, 35).

Żeby zdjąć fotelik samochodowy z ramy należy

jednocześnie nacisnąć przyciski, znajdujące się z dwóch stron fotelika (rys. 36).

Fotele są wyposażone w system **ISOFIX** (opracowany przez Międzynarodową Organizację Standaryzacji (ISO)), co praktycznie eliminuje możliwość nieprawidłowego montażu fotelika w samochodzie.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Należy dbać, aby wózek był suchy i czysty zarówno tapicerka jak stelaż.

Tapicerkę należy czyścić wilgotną gąbką lub szmatką używając delikatnego detergentu.

Zaleca się kontrolowanie stanu kół, oczyszczenie ich z brudu i piasku.

Czopy i piasty osi kół powinny być smarowane kilkoma kroplami oleju maszynowego.

Długotrwałe narażenie wózka na działanie promieni słonecznych może doprowadzić do przebarwień materiałów i tkanin wózka.

GWARANCJA

- Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- Anex wystawia gwarancję na zakupiony wózek na okres 6/12 miesięcy licząc z dnia nabycia, pod warunkiem właściwego użytkowania.
- Wszelkie reklamacje dotyczące wad produktu należy składać do przedsiębiorstwa, w którym zakupiono produkt;
- Naprawy gwarancyjne wykonuje producent lub punkt serwisowy do którego skieruje sprzedawca;
- Wady fizyczne wózka, które zostały ujawnione w okresie gwarancyjnym, zostaną nieodpłatnie usunięte w ciągu 21 dni od dnia doręczenia wózka do producenta lub punktu serwisowego;
- Okres gwarancji zostanie odpowiednio przedłużony na czas trwania naprawy;
- Sposób naprawy wózka ustala firma wykonująca naprawę;
- Wózek do naprawy należy oddać w stanie czystym i suchym;
- W razie utraty karty gwarancyjnej nie wystawia się duplikatów;

- Gwarancja jest ważna na terenie UE i krajów Unii Celnej.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE

- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub serwisowania produktu;
- Napraw, wykonanych przez nieupoważnione osoby;
- Normalnego zużycia niektórych elementów np. Kół (dętka, opona) podczas użytkowania;
- Kół;
- Uszkodzeń i rozerwań, które powstały z winy nabywcy;
- Przebarwienia materiałów spowodowane długotrwałym narażeniem na działanie promieni słonecznych;
- Według nowych standardów UE: wózek jest lądowym środkiem transportu - nie podlega wymianie.

W celu poprawy cech użytkowych wyrobu fi zastrzega sobie prawo do wniesienia zmian konstrukcyjnych bez uprzedniego zawiadomienia nabywców.

⚠ WARNING ⚠

- It's unsafe to leave a child in this perambulator unattended.
- Before using this perambulator, make sure that all the fastening mechanisms are secured.
- This perambulator is unbalanced by any heavy object being hung on its handle.
- It isn't recommended to place additional mattress into this perambulator.
- It is prohibited to carry the portable cradle with a child, while holding it by the hood.
- Always use both belt elements (its lumbar part and the one that runs through the child's legs) when using the seat unit.
- Safety belts should be used only when a child can sit up unaided.
- Avoid using product when riding rollerblades or running.

GUIDELINES

Before using our perambulator, carefully read this maintenance manual and save it for later use.

- Non-compliance with this manual's requirements threatens your child's safety;
- This perambulator was designed for children aged 0 to 36 months weighing up to 15kg;
- Children under 6 months shouldn't be put into the seat unit. Avoid using the seat unit until your baby learns to sit unaided;
- The child safety seat can be used for children aged 0 to 36 months weighing up to 15kg. It's suitable for infant currently unable to sit up unaided, roll over, crawl;
- This perambulator was designed to transport one child tops;
- Leaving this perambulator with a baby on slanted surfaces (even with blocked brakes) is strictly prohibited;
- It's prohibited to use this perambulator, if either of its parts is faulty or malfunctioning;
- Before assembling this perambulator, ensure that the product and its component parts are faultless; if a malfunction is detected, the product cannot be used;

- When assembling and disassembling this perambulator, ensure that a child is at a safe distance from it;
- When adjusting this perambulator, ensure that its moving parts don't touch a child's body;
- Using brakes at every stop is mandatory;
- Maximal load on perambulator handle equals 1kg, on its basket – 2kg;
- A bag, as well as any other heavy object, unbalances this perambulator;
- This perambulator should be equipped with original component parts (approved by its manufacturer) only;
- Lift the front wheels of your perambulator, if there's a need in crossing an edge of pavement or a step;
- Driving this perambulator down the stairs is not recommended;
- Inflation pressure must be kept below 1 bar;
- Before using this product, ensure the proper adjustment of fastening mechanisms for the portable cradle, or the seat unit, or the child safety seat;
- This perambulator should be stored out of the reach of children.

PRE-USE PROCEDURES

PERAMBULATOR ASSEMBLING / DISASSEMBLING

To unfold the perambulator's frame, you should put it in a horizontal position and then pull upwards vigorously till the system is secured, while holding the handle (you should hear a specific sound) (fig. 1, 2);

To fold the frame, pull its lever up, then pull the lock against accidental folding (about 2cm) till it unlocks (fig. 4,3). Gently push the frame down to the

original position it had when you were unpacking this perambulator.

HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT

Simultaneously press the round buttons, placed in parallel on both sides of the handle. Set a comfortable handle height for you (fig. 5).

WHEEL MOUNTING / DISMOUNTING

To dismount a wheel, press at its midpoint and

pull along the axis pin till it comes off completely (fig. 6);

To mount a wheel, press the wheel's center button, then push it along the axis pin till it stops, release the button and gently push until locking (fig. 6).

BRAKE

This perambulator features a parking brake. To stop this perambulator, you must press the pedal blocking rear wheels. To continue moving along, you need to reset the pedal (fig. 7).

SHOCK ABSORPTION

This perambulator's frame features a shock-absorbing system, ensuring your baby's comfort (fig. 8).

PORTABLE CRADLE MOUNTING / DISMOUNTING

To mount the portable cradle place the adapters into the adapter pockets, located on the frame's inner side (fig. 19).

The portable cradle adapters are blocked automatically.

To dismount the portable cradle, press the buttons of the portable cradle adapters, while lifting it up (fig. 19).

If necessary, the portable cradle's inner part can be removed and washed (fig. 12, 13).

The portable cradle's backrest covered by a coconut mattress (fig. 15) can be adjusted using a rear regulator that should be turned several times till the desired height is reached (fig. 14).

Thanks to the portable cradle's unique shape a child can be easily swung. It also features stoppers for fixation in an immobilized position (fig. 16).

The portable cradle features a ventilation system (fig. 17).

FOLDABLE HOOD, FEET COVER

This perambulator features a comfortable foldable hood protecting a child from the elements (wind, sun, snow, rain). Hood position is adjusted using the red button at its bottom (fig. 9, 24);

This perambulator features an additional handle for carrying the portable cradle (fig. 18);

This perambulator features a feet cover, which is put on in the portable cradle's front and secured with buttons on both sides (fig. 19);

This perambulator's hood can be ventilated by unfastening a zipper on the roof and unhooking the bottom part (fig. 10);

This perambulator features an anti-mosquito protection (fig. 11);

This perambulator features a rain protection system matching both the portable cradle and the seat unit (fig. 30, 31).

FOLDABLE HOOD MOUNTING / DISMOUNTING

To relocate the hood from the portable cradle to the seat unit's part, you must detach its interior zipper fastening the hood to the portable cradle, then relocate it on the seat unit and fasten the zipper on a metal hoop (fig. 20, 21); Remove the lower narrow part of the hood and fasten the one designed for the seat unit (fig. 22).

SEAT UNIT MOUNTING / DISMOUNTING

To mount the seat unit, place the adapters into the adapter pockets located on the frame's inner side (fig. 23).

The seat unit's adapters are blocked automatically;

To dismount the seat unit, press the buttons of the seat unit's adapters, while lifting it up (fig. 23).

The seat unit features a feet cover, which is secured with buttons on both sides at the front of this perambulator (fig. 27).

FOOTREST ADJUSTMENT

For adjusting to a desired height, simultaneously press the buttons located in front of each other on both sides of the footrest (fig. 25).

SEAT UNIT'S PROTECTIVE HANDLE

Every seat unit features a bumper with a protective mechanism preventing a child from getting out of this perambulator;

For dismounting the bumper, press the buttons and gently pull the handle up (fig. 26);

For mounting the bumper, insert it into the latching mechanisms of the holders, located on both sides of the seat unit.

SAFETY BELTS

The seat unit features 5-point safety belts (fig. 28);

To secure a child with protective belts, insert the safety belt locks into the grabber and tighten those belts (fig. 29), check if they are secured (fig. 27);

To unfasten the belts, press the button and remove the locks out of the grabber (fig. 29).

CHILD SAFETY SEAT

The child safety seat can be mounted on this perambulator's frame as well (fig. 33).

To secure the removable child safety seat, insert the adapters into the adapter pockets (fig. 32), then secure it (fig. 33).

The adapters are blocked automatically;

The child safety seat's latching mechanisms must be attached to tailor-made adapters (fig. 32).

The child safety seat features a feet cover fastened with buttons to the child safety seat's body (fig. 33). It also boasts of additional soft lining mattress made of cotton (fig. 35).

The child safety seat features safety belts (fig. 34, 35).

To remove the child safety seat from the frame, simultaneously press the buttons located on both sides of the child safety seat (fig. 36).

All of our child safety seats are equipped with Isofix system (developed by the International Organization for Standardization (ISO) eliminating the possibility of incorrect installation of the child safety seats in a car.

MAINTENANCE AND CLEANING

This product should be cleaned periodically.

There's no need in removing the perambulator's upholstery.

This perambulator's upholstery can be cleaned with a damp sponge or a cloth using a detergent. The wheels should be monitored for a wear level as well as cleaned from dust and sand.

When lubricating the wheel spindles, pour a few drops of lubricating oil between the axis pin and the hub.

If this perambulator gets wet, it should be dried, while its metal parts should be wiped with a dry cloth.

The colors of this perambulator's materials can undergo changes as a result of prolonged exposure to sunlight.

TERMS OF WARRANTY

WARRANTY TERMS

- The warranty offered for a product sold becomes void if such product is operated improperly – in breach of this manual's rules;
- Anex Co. provides warranty for the perambulator you purchased for the period of 12/6 months from the date of purchase, provided that it isn't used for unintended purposes;
- All the complaints about defects must be submitted to a vendor that sold you this product;
- The warranty repair is carried out by the manufacturer or a service center, reported by the seller;
- All the physical defects of this perambulator, which appeared during the warranty period, will be repaired for free within 21 days starting from the day when the perambulator is delivered to a repair workshop;
- The warranty period is respectively extended for the period of repair;
- All the repair procedures related to this perambulator are set by a company that provides warranty.
- A malfunctioning product must be cleaned before packing for delivery to a repair workshop;

- If the owner loses his or her warranty card, no duplicate will be provided;
- This warranty remains valid on the territory of the EU and the Customs Union countries.

WARRANTY IS NOT PROVIDED

- For damages resulting from improper product use or maintenance;
- For repair carried out by not unauthorized persons;
- For natural wear during operation;
- For wheels;
- For damage and tears caused by the buyer;
- For fabric discoloration caused by prolonged exposure to sunlight;
- In accordance with new EU standards: a perambulator (ground transport vehicle) is not subject to return.

The company reserves the right to make design changes without prior notice for improving the product's performance.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ⚠

- Оставлять ребёнка в коляске без присмотра небезопасно.
- Перед началом эксплуатации коляски, убедитесь, что все механизмы крепления зафиксированы.
- Любой тяжёлый предмет, повешенный на ручку коляски, нарушает её равновесие.
- В коляске не рекомендуется использовать дополнительный матрасик.
- Запрещается переносить люльку с ребёнком, держа за капюшон.
- При эксплуатации прогулочного блока всегда следует использовать оба элемента ремня – поясничный ремень и ремень между ножек ребёнка.
- Ремни безопасности применяйте только тогда, когда ребёнок может самостоятельно сидеть.
- Не используйте изделие при езде на роликовых коньках или во время бега.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Перед началом эксплуатации коляски следует внимательно прочитать данную инструкцию по обслуживанию и сохранить её для последующего использования:

- В случае несоблюдения требований настоящей инструкции Вашему ребёнку может угрожать опасность;
- Коляска предназначена для детей от 0 до 36 месяцев, весом тела 15 кг;
- Прогулочный блок не подходит для детей младше 6 месяцев. Не используйте прогулочный блок до того, пока ваш малыш не научится сидеть без посторонней помощи;
- Автомобильное кресло может быть использовано для детей от 0 до 6 месяцев, весом тела 13 кг. Оно подходит для младенцев, которые не могут еще самостоятельно сидеть, переворачиваться, ползти;
- Коляска предназначена для перевозки только одного ребёнка;
- Строго запрещается оставлять коляску с ребенком на наклонных поверхностях даже при заблокированных тормозах;
- Запрещается использовать коляску, если хотя бы один её элемент неисправен;
- Перед сборкой коляски, необходимо убедиться, что изделие и его составные части исправны; если обнаружена неисправность, то изделие не может эксплуатироваться;
- При сборке и разборке коляски необходимо убедиться в том, что ребёнок находится на безопасном расстоянии от неё;
- При регулировке коляски необходимо обратить внимание на то, чтобы движущиеся детали коляски не соприкасались с телом ребёнка;
- Во время остановок нужно обязательно использовать тормоза;
- Максимальная нагрузка на ручку коляски – 1 кг, корзины – 2 кг;
- Сумка или любой другой тяжёлый предмет нарушает равновесие коляски;
- В коляске должны использоваться только оригинальные составные части, утвержденные производителем;
- Приподнимите передние колеса коляски, если Вам необходимо заехать на бордюр или ступеньку;
- Не рекомендуется съезжать с коляской по ступеням;
- Давление в колесах не должно быть больше 1 бара;
- Перед началом эксплуатации изделия, убедитесь, что механизмы крепления люльки или прогулочного блока или автокресла правильно установлены;
- Хранить коляску следует в недоступном для детей месте.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

СБОРКА / РАЗБОРКА ДЕТСКОЙ КОЛЯСКИ

Чтобы разложить раму коляски, следует положить ее в горизонтальное положение, а потом энергично, держа за ручку, потянуть вверх до фиксации системы (должен раздаться характерный звук) (рис. 1, 2).

Чтобы сложить раму, потяните рычаги вверх, затем потяните фиксатор от случайного

складывания (около 2 см), до тех пор пока он не будет разблокирован. (рис. 4, 3). Слегка надавите на раму вниз до первоначального положения, в котором она находилась при распаковке коляски.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЧКИ

Синхронно нажмите на круглые кнопки, параллельно расположенные с двух сторон

ручки. Установите удобную для Вас высоту ручки (рис. 5).

ДЕМОНТАЖ / МОНТАЖ КОЛЁС

Чтобы снять колесо, нажмите на его середину и потяните вдоль оси до полного снятия (рис. 6). Чтобы установить колесо, следует нажать центральную кнопку колеса, затем поместить их на ось до упора, опустить кнопку и слегка толкнуть до момента блокировки (рис. 6).

ТОРМОЗ

Коляска оборудована стояночным тормозом. Чтобы остановить коляску, необходимо нажать на педаль, блокирующую задние колёса. Чтобы продолжить движение, нужно вернуть педаль в исходное положение (рис. 7).

АМОРТИЗАЦИЯ

Рама коляски имеет систему амортизации, от которой зависит комфортабельность Вашего малыша (рис. 8).

МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ ЛЮЛЬКИ

Чтобы установить люльку поставьте адаптеры в карманы адаптера, расположенные с внутренней стороны рамы (рис. 19).

Чтобы снять люльку, нажмите на кнопки адаптеров люльки поднимая её вверх (рис. 19).

При необходимости внутреннюю часть люльки можно снять и постирать (рис. 12, 13).

Спинка люльки, находящаяся под кокосовым матрасиком (рис. 15), регулируется с помощью заднего регулятора, который нужно вынуть и прокрутить до нужной высоты (рис. 14).

Уникальная форма люльки позволяет легко качать ребенка, а также имеет стопора для фиксации в недвижимом положении (рис. 16).

Люлька оснащена вентиляционной системой (рис. 17).

СКЛАДНОЙ КАПЮШОН, ЧЕХОЛ НА НОГИ

Коляска оснащена удобным складным капюшоном, который защищает ребёнка от природных явлений (ветра, солнца, снега, дождя). Положение капюшона коляски регулируется с помощью красной кнопки, расположенной в нижней части капора (рис. 9, 24).

Для перенесения люльки коляска оснащена дополнительной ручкой (рис. 18).

Коляска оснащена чехлом для ног, который одевается в передней части люльки и фикси-

руется кнопками с обеих сторон (рис. 19).

Капюшон коляски вентилируется, для этого необходимо отстегнуть молнию на крыше и отогнуть нижнюю часть (рис. 10).

Коляска оснащена защитой от комаров (рис. 11). Коляска оснащена защитой от дождя, которая подходит как для люльки, так и для прогулочного блока (рис. 30, 31).

СНЯТИЕ / УСТАНОВКА СКЛАДНОГО КАПЮШОНА

Чтобы перенести капюшон с люльки на часть прогулочного блока, необходимо отстегнуть внутреннюю молнию капюшона, с помощью которой он крепится к люльке, переместить на прогулочный блок, застегнуть молнию на металлическом обруче (рис. 20, 21). Снимите нижнюю узкую часть капюшона и пристегните часть, предназначенную для прогулочного блока (рис. 22).

УСТАНОВКА / СНЯТИЕ ПРОГУЛОЧНОГО БЛОКА

Чтобы установить прогулочный блок поставьте адаптеры в карманы адаптеров, расположенные с внутренней стороны рамы (рис. 23). Чтобы снять прогулочный блок, нажмите на кнопки адаптеров прогулочного блока поднимая его вверх (рис. 23). Прогулочный блок оснащен чехлом для ног, и фиксируется кнопками с обеих сторон в передней части коляски (рис. 27).

РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Синхронно нажмите на кнопки, расположенные параллельно с обеих сторон подножки и отрегулируйте нужную высоту (рис. 25).

ЗАЩИТНАЯ РУЧКА ПРОГУЛОЧНОГО БЛОКА

Каждый прогулочный блок имеет бампер, к которому крепится защита, не позволяющая ребёнку вылезти из коляски;

При необходимости снять бампер, нажмите кнопки и слегка потяните ручку вверх (рис. 26).

При желании установить бампер – вставьте его в затворы держателей, расположенные с обеих сторон прогулочного блока.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прогулочный блок оснащен пятиточечными ремнями безопасности (рис. 28).

Для того, чтобы ребёнка зафиксировать

защитными ремнями, вставьте замки ремня безопасности в фиксатор и натяните ремни (рис. 29), проверьте их фиксацию (рис. 27). При необходимости расстегнуть ремни нажмите на кнопку и вытащите замки из фиксатора (рис. 29).

АВТОМОБИЛЬНОЕ КРЕСЛО

На раму коляски можно установить и автомобильное кресло (рис. 33).

При необходимости закрепить автокресло переноску, вставьте адаптеры в карманы адаптеров (рис. 32), после чего зафиксируйте кресло (рис. 33). Адаптеры блокируются автоматически. Затворы автомобильного кресла необходимо крепить к специально изготовленным адаптерам (рис. 32). Автомобильное кресло оснащено чехлом для ног, который крепится кнопками к корпусу автокресла (рис. 33), а также мягким хлопчатобумажным матрасиком-подкладкой (рис. 35).

Автомобильное кресло оснащено ремнями безопасности (рис. 34, 35).

Чтобы снять автомобильное кресло с рамы,

синхронно нажмите на кнопки расположенные с обеих сторон кресла (рис. 36).

Кресла оснащены системой Isofix (разработанной Международной Организацией по Стандартизации (ISO)), что практически полностью исключает возможность неправильной установки детских автомобильных кресел внутри авто.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Изделие необходимо периодически чистить. Обшивку коляски снимать не надо.

Обшивку коляски можно чистить влажной мочалкой или тряпкой, используя моющее средство. Необходимо контролировать уровень износа колёс и очищать их от пыли и песка. Оси колёс необходимо смазывать, закапывая по несколько капель смазочного масла между осью и ступицей.

В случае если коляска намочка, её надо высушить, а металлические части протереть сухой тряпкой. В результате длительного воздействия солнечных лучей может измениться цвет материалов и тканей коляски.

ГАРАНТИЯ

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- Гарантия, предоставленная, на проданный товар аннулируется в случае ненадлежащей эксплуатации изделия, отличной от регламента данной инструкции;
- Апекс предоставляет гарантию на приобретаемую вами коляску на период 6/12 месяцев от даты покупки, при условии, что она будет использоваться по назначению;
- Все рекламации по поводу дефектов изделия необходимо представить предприятию, на котором Вы приобрели изделие;
- Гарантийный ремонт осуществляет производитель или сервисный центр, о котором сообщает продавец;
- Физические недостатки коляски, которые появились в период срока гарантии, будут устраняться бесплатно в течение 21 дня со дня доставки коляски на предприятие;
- Гарантийный срок, соответственно, продлевается на срок ремонта;
- Способ ремонта коляски устанавливает предоставляющее гарантию предприятие;
- Изделие, по поводу которого возникает рекламация, должно быть передано в чистом виде;

- В случае потери гарантийного листа, дубликаты выдаче не подлежат;
- Гарантия действительна на территории ЕС и стран Таможенного союза.

ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ

- На случай возникновения повреждений, возникших в результате ненадлежащего использования или ухода за изделием;
- На ремонт, который был выполнен не уполномоченными на это лицами;
- Естественный износ во время эксплуатации;
- На колёса;
- На повреждения и разрывы, появившиеся по вине покупателя;
- Потерю цвета ткани, вызванной длительным воздействием солнечных лучей;
- Руководствуясь новыми стандартами ЕС: коляска – наземное транспортное средство – возврату не подлежит;

Для улучшения характеристик изделия, фирма оставляет за собой право вносить изменения в проект без предварительного уведомления покупателей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ⚠

- Небезпечно залишати дитину в колясці без нагляду.
- Перш ніж розпочати експлуатацію коляски, переконайтеся, що всі механізми кріплення зафіксовано.
- Будь-який важкий предмет, повішений на ручку коляски, порушує її рівновагу.
- Не рекомендовано використання в колясці додаткового матрацика.
- Заборонено переносити колицу з дитиною, тримаючи за капюшон.
- Під час експлуатації прогулянкового блоку, завжди слід користуватися обома елементами паска безпеки – поперековим та паском між ніжок дитини.
- Використовуйте паски безпеки лише тоді, коли дитина здатна самостійно сидіти.
- Не використовуйте виріб під час їзди на роликівих ковзанах або бігу.

РЕКОМЕНДАЦІЇ

Перш ніж розпочати експлуатацію коляски, слід уважно прочитати цю інструкцію з обслуговування та зберегти її для подальшого користування:

- У разі недотримання вимог інструкції Вашій дитині може загрозувати небезпека;
- Коляска призначена для дітей віком від 0 до 36 місяців і вагою тіла до 15 кг;
- Прогулянковий блок не підходить для дітей віком до 6 місяців. Не використовуйте прогулянковий блок, доки ваш малюк не навчиться сидіти без сторонньої допомоги;
- Автомобільне крісло може використовуватися для дітей віком від 0 до 6 місяців та вагою тіла до 13 кг. Воно підходить для немовлят, які ще не здатні самостійно сидіти, перевертатися, повзти;
- Коляска призначена для перевезення лише однієї дитини;
- Суворо забороняється залишати коляску з дитиною на похилих поверхнях навіть із заблокованими гальмами;
- Забороняється використовувати коляску, якщо хоча б один її елемент несправний;
- Перш ніж збирати колицу, переконайтеся, що виріб і його складові частини справні; якщо виявлені недовліки, виріб не можна експлуатувати;

- Під час складання та розкладання коляски необхідно переконаватися, що дитина знаходиться на безпечній відстані від неї;
- Регулюючи коляску, необхідно звернути увагу на те, щоб рухомі деталі коляски не стикалися з тілом дитини;
- Під час зупинок обов'язково потрібно користуватися гальмами;
- Максимальне навантаження на ручку коляски – 1 кг, на кошик – 2 кг;
- Сумка чи будь-який інший важкий предмет порушує рівновагу коляски;
- У колясці повинні використовуватися лише оригінальні складові частини, затверджені виробником;
- Якщо Вам необхідно заїхати на бордюр або сходинку, трохи підніміть передні колеса коляски;
- Не рекомендовано скочувати коляску сходами;
- Тиск у колесах не повинен бути вищим за 1 бар;
- Перш ніж розпочати експлуатацію виробу, переконайтеся, що механізми кріплення колицки або прогулянкового блоку чи автокрісла встановлені правильно;
- Зберігати колицу слід у недоступному для дітей місці.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

СКЛАДАННЯ / РОЗКЛАДАННЯ ДИТЯЧОЇ КОЛЯСКИ

Щоб розкласти раму коляски, покладіть її горизонтально і, тримаючи за ручку, енергійно потягніть вгору до фіксації системи (ви повинні почути характерний звук) (мал. 1, 2).

Щоб скласти раму, потягніть важелі вгору, потім потягніть фіксатор від випадкового складання (близько 2 см), поки він не буде розблокований. (мал. 4,3). Легко натисніть на раму вниз та доведіть її до початкового положення, в якому вона була після розпакування.

РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ РУЧКИ

Синхронно натисніть на круглі кнопки, розташовані паралельно з обох сторін ручки. Встановіть зручну висоту ручки (**мал. 5**).

МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ КОЛІС

Щоб зняти колесо, натисніть на його середину та потягніть уздовж осі до повного зняття (**мал. 6**). Щоб установити колесо, натисніть на його центральну кнопку та поставте на вісь до упору, після чого відпустіть кнопку та легко штовхніть до блокування (**мал. 6**).

ГАЛЬМА

Коляску обладнано гальмами. Щоб зупинити коляску, натисніть на педаль, що блокує задні колеса. Для продовження руху поверніть педаль до початкового положення (**мал. 7**).

АМОРТИЗАЦІЯ

Раму коляски обладнано амортизацією, від якої залежить комфорт вашого малюка (**мал. 8**).

МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ КОЛИСКИ

Для встановлення колиски поставте адаптери в кишені адаптера, розташовані з внутрішнього боку рами (**мал. 19**).

Адаптери колиски блокуються автоматично. Щоб зняти колиску, натисніть на кнопки адаптерів люльки, піднімаючи її вгору (**мал. 19**). За необхідності внутрішню частину колиски можна зняти та випрати (**мал. 12, 13**).

Спинка колиски, що знаходиться під коковим матрациком (**мал. 15**), регулюється за допомогою заднього регулятора: для цього потрібно витягти та, повертаючи, вибрати потрібну висоту спинки (**мал. 14**).

Унікальна форма колиски дозволяє легко гойдати дитину, а також має стопори для її нерухомої фіксації (**мал. 16**).

Коляску оснащено вентиляцією (**мал. 17**).

СКЛАДАНИЙ КАПЮШОН, ХОХОЛ НА НОГИ

Коляску оснащено складаним капюшоном, що захищає від природних явищ (вітру, сонця, снігу, дощу). Положення капюшона коляски регулюється за допомогою червоної кнопки, розташованої в нижній частині капора (**мал. 9, 24**). Для перенесення колиски, коляску оснащено додатковою ручкою (**мал. 18**).

Коляску оснащено чохлом для ніг, що надягається з передньої частини колиски та фіксу-

ється кнопками з обох сторін (**мал. 19**).

Капюшон коляски вентилюється, для цього потрібно відстібнути змійку на даху та відігнути нижню частину (**мал. 10**). Коляску оснащено захистом від комах (**мал. 11**).

Коляску оснащено захистом від дощу, який підходить як для колиски, так і для прогулянкового блоку (**мал. 30, 31**).

ЗНЯТТЯ / ВСТАНОВЛЕННЯ СКЛАДАНОГО КАПЮШОНА

Щоб перенести капюшон з колиски на частину прогулянкового блоку, необхідно відстібнути внутрішню змійку капюшона, та перемістити на прогулянковий блок і застібнути змійку на металевому обручі (**мал. 20, 21**); Зніміть нижню вузьку частину капюшона та пристебніть частину, призначену для прогулянкового блоку (**мал. 22**).

ВСТАНОВЛЕННЯ / ЗНЯТТЯ ПРОГУЛЯНКОВОГО БЛОКУ

Для встановлення прогулянкового блоку поставте адаптери у кишені адаптерів, що розташовані з внутрішньої сторони рами (**мал. 23**). Щоб зняти прогулянковий блок, натисніть на кнопки адаптерів прогулянкового блоку, піднімаючи його вгору (**мал. 23**). Прогулянковий блок оснащений чохлом для ніг і фіксується кнопками з обох сторін передньої частини коляски (**мал. 27**).

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

Синхронно натисніть на кнопки, що розташовані паралельно з обох боків підніжки, та відрегулюйте потрібну висоту (**мал. 25**).

ЗАХИСНА РУЧКА ПРОГУЛЯНКОВОГО БЛОКУ

Кожний прогулянковий блок має бампер, до якого кріпиться захисний елемент, що не дає дитині вилітати з коляски. За необхідності зняти бампер, натисніть кнопки та легко потягніть ручку вгору (**мал. 26**). Якщо бажаєте встановити бампер – вставте його в замки тримачів, розташовані з обох боків прогулянкового блоку.

ПАСКИ БЕЗПЕКИ

Прогулянковий блок оснащено п'ятиточковими пасками безпеки (**мал. 28**). Для того щоб зафіксувати дитину захисними ременями, вставте їхні замки у фіксатор та натягніть

ремені (мал. 29), перевірте їхню фіксацію (мал. 27). За необхідності відстібнути ремені натисніть на кнопку та витягніть замки з фіксатора (мал. 29).

АВТОМОБІЛЬНЕ КРІСЛО

На раму коляски можна встановити автомобільне крісло (мал. 33). За необхідності закріпити переносне автокрісло, вставте адаптери у кишені адаптерів (мал.32), після чого зафіксуйте крісло (мал. 33);

Адаптери блокуються автоматично.

Замки автомобільного крісла кріпляться до спеціально виготовлених адаптерів (мал. 32). Автомобільне крісло оснащено чохлом для ніг, який кріпиться кнопками до корпусу крісла (мал. 33), а також м'яким бавовняним матрациком-підкладкою (мал. 35).

Автомобільне крісло оснащено ременями безпеки (мал. 34, 35). Щоб зняти автомобільне крісло з рами, синхронно натисніть на кнопки, розташовані з обох боків крісла (мал. 36).

Крісла оснащені системою **Isotfix**, що розроблена Міжнародною Організацією зі Стандартизації (ISO), – це практично цілком виключає можливість неправильного встановлення дитячих автомобільних крісел у автомобілі.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Виріб треба періодично чистити.

Обшивку коляски знімати не потрібно.

Обшивку коляски можна чистити вологою мочалкою або ганчіркою, використовуючи мийний засіб.

Необхідно контролювати рівень зношування коліс та очищувати їх від пилу та піску.

Осі коліс треба змащувати, закапуючи декілька краплин мастила між віссю та маточиною.

У випадку намокання коляски її треба висушити, а металеві частини витерти сухою ганчіркою.

У результаті тривалої дії сонячних променів, колір тканин та матеріалів коляски може змінитися.

ГАРАНТІЯ

УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантія, надана на проданий товар, анулюється у випадку неналежної експлуатації виробу, яка відрізняється від регламенту цієї інструкції;
- Апек надає гарантію на придбану вами коляску на період 6/12 місяців від дати покупки за умови, що вона використовуватиметься за призначенням;
- Усі рекламачії з приводу дефектів виробу необхідно представити підприємству, на якому Ви придбали виріб;
- Гарантійний ремонт здійснює виробник або сервісний центр, про який повідомляє продавець;
- Фізичні дефекти коляски, що виникли в гарантійний термін, усуватимуться безкоштовно протягом 21 дня з дати доставки коляски до підприємства;
- Відповідно, гарантійний термін продовжується на період ремонту;
- Спосіб ремонту коляски встановлює підприємство, яке надає гарантію;
- Виріб, з приводу якого виникає рекламачія, повинен бути переданий чистим;

- У разі втрати гарантійного листа, дублікат не видаватиметься;
- Гарантія дійсна на території ЄС та країн Митного союзу.

ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ:

- У випадку наявності пошкоджень, що виникли у результаті неналежного користування або догляду за виробом;
- На ремонт, який було виконано не уповноваженими на це особами;
- Природне зношування під час експлуатації.
- На колеса;
- На пошкодження та розриви, що виникли з вини покупця;
- Втрату кольору тканини, спричинену тривалою дією сонячних променів;
- Керуючись новими стандартами ЄС: коляска – наземний транспортний засіб – поверненню не підлягає.

З метою покращення характеристик виробу фірма лишає за собою право вносити зміни до проекту без попереднього повідомлення покупців.

Gwarancyjne zobowiązania / Warranty package / Гарантійні зобов'язання

№	Początek naprawy Start of repair Начало ремонта Початок ремонту	Wykonane prace Work performed Выполненные работы Виконані роботи	Gwarancja została przedłużona do dnia Warranty extension till Продление гарантии до Продовження гарантії до	Data Date Дата Дата	Numer seryjny Serial number Серийный номер Серійний номер	Producent gwarantuje Manufacturer provides warranty Производитель предоставляет гарантию Виробник надає гарантію	Kontrola jakości Quality checker Контроль качества Контроль якості
1							
2							
3							

Data sprzedaży / Date of sale
Дата продажу / Дата продажу

Pieczęta sklepu / Shop stamp
Печатка магазину / Печатка магазину

Podpis nabywcy / Client signature
Підпис покупця / Підпис покупця



Ltd. IDEOGROUP

4 al. Solidarity 115/2, 00-140 Warsaw, Poland

Tel./Fax: +48222985888

E-mai: office@ideogroup.eu

ideogroup.eu